0812-09-048-012-002

Дополнительное соглашение к Договору о сотрудничестве

I.

Технический университет Ильменау (ТУИльм) и Санкт-Петербургский государственный университет (СПбГУ), углубляя свое сотрудничество на основе действующего с 1995 года Договора о сотрудничестве между этими двумя университетами введением образовательных программ с выдачей двух дипломов (программ двух дипломов) на экономических факультетах обоих университетов, заключают приводимое ниже соглашение, дополняющее существующий и подписанный ректорами соответствующих университетов Договор о сотрудничестве.

1. Оба университета договариваются подготовить и опробовать две образовательные программы с выдачей по их окончанию дипломов этих университетов. Подготовка и опробование интегрированного совместного международного учебного процесса с выдачей дипломов договаривающихся университетов (программ двух дипломов) будет происходить в рамках следующих реализуемых в обоих университетах магистерских программ:

   - «Экономика предприятия в отрасли масс-медиа» (ТУИльм) и «Экономика фирмы и управление инновациями» (СПбГУ)
   - «Экономическая информатика»“ (ТУИльм) и «Бизнес-информатика и бизнес-анализ» (СПбГУ).

2. На стадии опробования как ТУИльм, так и СПбГУ каждый примут по 2 студента на обучение в рамках интегрированного совместного международного учебного процесса. После успешного опробования программ двух дипломов по взаимному соглашению сторон указанное число студентов может быть увеличено до 5 студентов. Продолжительность пребывания студентов в университете-партнере в рамках интегрированного совместного международного учебного процесса составляет один семестр.

3. Обучение в обоих университетах осуществляется бесплатно. Расходы по оплате поездок, проживанию и прочие затраты несут сами студенты.

4. Для обеих программ двух дипломов действуют принятые в обоих университетах правила зачисления студентов, оплаты образовательных услуг, организации учебного процесса и проведения аттестации. В отличие от этих правил и в дополнение к ним будут действовать следующие установления.

§ 1 Зачисление студентов

Студенты, допущенные к участию в интегрированном совместном международном учебном процессе, принимаются на обучение в оба университета.

§ 2 Условия приема

Для направления на обучение в университет-партнер для участия в интегрированном совместном международном учебном процессе с выдачей двух дипломов сверх того, что предусмотрено действующим национальным законодательством, требуются:

1. Письменное заявление о приеме на программу, направляемое в соответствующий контролирующий орган,
2. Свидетельство о надлежащем знании необходимого иностранного языка,
3. Окончание первых двух семестров соответствующей магистерской программы в своем университете с оценками от хороших до очень хороших и отличных,
4. Достаточные социальные и культурные компетенции (коммуникативные способности, способность работать в команде и т.п., подтвержденные отзывами и личными письменными описаниями своей мотивации к участию в программе двух дипломов).

Решения о приеме студентов на программу двух дипломом принимает соответствующий отвечающий за зачисление студентов орган в соответствие с действующим национальным законодательством.

§ 3 Учебный план

Учебный план интегрированного совместного международного учебного процесса основывается на следующих предпосылках:

- Оптимальное использование разнообразных преимуществ университетов-партнеров в целях повышения привлекательности интегрированного совместного международного учебного процесса,
- Включение в учебный план интегрированного совместного международного учебного процесса образовательных услуг по обычным магистерским программам университетов-партнеров с целью избежать дополнительной нагрузки на их профессорско-преподавательский персонал,
- Проведение одномесячного совместного учебного процесса в СПбГУ с целью компенсировать более позднее начало учебного семестра в Германии, что позволит повысить межкультурные компетенции обучающихся в университетах-партнерах и задействовать эффекты синергии в учебном процессе.

Студенты, участвующие в интегрированном совместном международном учебном процессе, проводят в университете-партнере один семестр и получают там 30 кредитов. Прохождение аттестационных испытаний в обоих университетах предполагает, что:

а. студент набирает как минимум 50 % общего количества баллов, выносимых на испытание в посылающем студента на обучение университете и более 20 % этого количества баллов, выносимых на испытание в университете-партнере,

в. научными руководителями магистерских диссертаций являются один преподаватель из одного университета и один преподаватель из другого университета

c. Студенты успешно завершают учебный процесс в своих университетах.

Конкретные документы по организации учебного процесса, учебные планы, планы по учебным модулям, требования по аттестации студентов, организации руководства подготовкой выпускных магистерских работ и их содержанию, а также вопросы оформления выпускных документов будут выработаны обоими университетами в течение однолетнего этапа подготовки запуска интегрированного совместного международного учебного процесса.

Университеты-партнеры соглашаются в том, что изменения в этих документах, необходимость в которых может выявиться в ходе этапов подготовки и опробования программ двух дипломов, должны отвечать соответствующим формулировкам настоящего Дополнительного соглашения. Продолжение программы двух дипломов по завершению стадии ее опробования делает необходимым доработку данного соглашения в соответствие с текущим законодательством о высшей школе.

Настоящее соглашение составлено на немецком и русском языках. Оба экземпляра имеют законную силу. В случае сомнений и разногласий в трактовке данного соглашения стороны будут стремиться к взаимоприемлемому согласию с университетом-партнером.

Ильменау,

Профессор, доктор Петер Шарф
Ректор Технического университета
Ильменау

Санкт-Петербург,

28.02.2012

Профессор, доктор
Николай Михайлович Кропачев
Ректор Санкт-Петербургского
государственного университета

Управление
Международных связей СПбГУ
08/2-04 – 048 – 012 – 002
Дата 04.04.2012 Регистратор